

B1.33 schoonmaakdiensten



- Geavanceerde huishoudelijke schoonmaakroutines
- Elektronische apparaten voor schoonmaken
- Het inhuren van een schoonmaakdienst

De schoonmaakdienst	<i>(Le service de ménage)</i>	Het bed opmaken	<i>(Faire le lit)</i>
Het apparaat	<i>(L'appareil)</i>	De allesreiniger	<i>(Le nettoyant universel)</i>
Het uurtarief	<i>(Le tarif horaire)</i>	Netjes	<i>(Soigné)</i>
De dwiel	<i>(La serpillière)</i>	Kapot zijn	<i>(Être cassé)</i>
De bezem	<i>(Le balai)</i>	Defect zijn	<i>(Être en panne)</i>
De rubberen handschoen	<i>(Le gant en caoutchouc)</i>	Functioneren	<i>(Fonctionner)</i>
De doek	<i>(Le chiffon)</i>	Ruiken	<i>(Sentir)</i>
Het gat	<i>(Le trou)</i>	Bukken	<i>(Se pencher)</i>
De rommel	<i>(Le désordre)</i>	Afvoeren	<i>(Enlever)</i>
Het vuilnis buitenzetten	<i>(Sortir les poubelles)</i>	Stofzuigen	<i>(Passer l'aspirateur)</i>
De was ophangen	<i>(Étendre le linge)</i>		

1. Grammaire: Temps conditionnel passé achevé : aurait(vent) utilisé / serait(raient) allé(e)s



Le conditionnel passé exprime une situation hypothétique dans le passé qui ne s'est pas produite, souvent en combinaison avec une proposition introduite par « als ».

1. Forme : zou(den) + participe passé + hebben / zijn.

Persoon <i>(Personne)</i>	Gebruiken <i>(Utiliser)</i>	Gaan <i>(Aller)</i>
ik	zou gebruikt hebben <i>(j'aurais utilisé)</i>	zou gegaan zijn <i>(je serais allé(e))</i>
jij/je/u	zou gebruikt hebben <i>(tu/vous aurais utilisé)</i>	zou gegaan zijn <i>(tu/vous serais allé(e))</i>
hij/zij/het	zou gebruikt hebben <i>(il/elle aurait utilisé)</i>	zou gegaan zijn <i>(il/elle serait allé(e))</i>
wij/we	zouden gebruikt hebben <i>(nous aurions utilisé)</i>	zouden gegaan zijn <i>(nous serions allé(e)s)</i>
jullie	zouden gebruikt hebben <i>(vous auriez utilisé)</i>	zouden gegaan zijn <i>(vous seriez allé(e)s)</i>
zij/ze	zouden gebruikt hebben <i>(ils/elles auraient utilisé)</i>	zouden gegaan zijn <i>(ils/elles seraient allé(e)s)</i>

1. Als de stofzuiger niet defect was geweest, _____ we het hele appartement gisteren grondig hebben gestofzuigd. *(Si l'aspirateur n'avait pas été en panne, nous aurions soigneusement aspiré tout l'appartement hier.)*

- a. zouden hebben b. hebben c. waren d. zouden

2. Als ik eerder thuis was gekomen, _____ ik het vuilnis buitengezet hebben. (*Si j'étais rentré(e) plus tôt, j'aurais sorti les poubelles.*)
- a. ben b. zou hebben c. had d. zou

1. zouden 2. zou



Réécrivez les phrases (QR: IA+)

1. Als ik eerder had geweten dat de trein uitviel, ik nam de bus.

(Si j'avais su plus tôt que le train était annulé, j'aurais pris le bus.)

2. Als jij je agenda beter had gepland, je maakte die fout niet.

(Si tu avais mieux planifié ton agenda, tu n'aurais pas fait cette erreur.)

3. Als mijn collega mij gisteren had gebeld, ik kwam naar de vergadering.

(Si mon collègue m'avait appelé hier, je serais venu à la réunion.)

1. Als ik eerder had geweten dat de trein uitviel, zou ik de bus genomen hebben. **2.** Als jij je agenda beter had gepland, zou je die fout niet gemaakt hebben. **3.** Als mijn collega mij gisteren had gebeld, zou ik naar de vergadering gekomen zijn.

Corrigez l'erreur

1. We zouden gisteren eerder gegaan hebben als de schoonmaker op tijd was geweest.

Nous serions partis plus tôt hier si l'agent d'entretien avait été à l'heure.

2. Ik zou het stofzuigrobotje hebben aangezet, maar de app werkte niet.

J'aurais mis en marche le petit robot aspirateur, mais l'application ne fonctionnait pas.

1. We zouden gisteren vroeger gegaan zijn als de schoonmaker op tijd was geweest. **2.** Ik zou het stofzuigrobotje aangezet hebben, maar de app werkte niet.

2.Exercices

1. Associez chaque mot à sa définition.

- | | |
|---------------------------|---|
| a. de
schoonmaakdienst | 1. Een bedrijf dat je huis zou hebben schoongemaakt als je een contract had afgesloten. |
| b. het uurtarief | 2. Het bedrag per uur dat je zou hebben betaald voor de schoonmaakdienst. |
| c. stofzuigen | 3. Met een apparaat vuil van de vloer verwijderen; anders zou het vuil zijn blijven liggen. |



a-1 b-2 c-3

2. Demande de service de nettoyage pour appartement (QR: Audio)



Remplissez les lacunes: schoonmaakdienst, opgemaakt, functioneert, buitengezet, uurtarief, gedweild, gestofzuigd

Voor mijn appartement zoek ik een (1) _____ voor eens per twee weken. Het gaat om de badkamer, keuken en vloeren. Ik wil graag dat er wordt (2) _____ en (3) _____, en dat het bed wordt (4) _____. Ik hoor ook graag welk (5) _____ jullie hanteren en of jullie eigen allesreiniger en doeken meenemen.

Belangrijk: één van mijn apparaten (6) _____ soms niet goed; als het weer kapot is, gebruik ik het liever niet. Het vuilnis kan bij vertrek (7) _____ worden. Ik werk vaak thuis, dus ik wil duidelijke afspraken over tijd en sleutelbeheer. Graag ontvang ik een korte bevestiging per e-mail met de eerst beschikbare datum.

Pour mon appartement, je cherche un service de nettoyage une fois toutes les deux semaines. Il s'agit de la salle de bain, de la cuisine et des sols. Je voudrais qu'on passe l'aspirateur et la serpillière, et que le lit soit fait. J'aimerais aussi savoir quel tarif horaire vous pratiquez et si vous apportez votre propre nettoyeur tout usage et vos chiffons.

Important : l'un de mes appareils fonctionne parfois mal ; s'il est de nouveau en panne, je préfère ne pas l'utiliser. Les poubelles peuvent être sorties au moment du départ. Je travaille souvent à la maison, donc je veux des accords clairs sur l'horaire et la gestion des clés. Je souhaite recevoir une courte confirmation par e-mail avec la première date disponible.

(1) schoonmaakdienst, (2) gestofzuigd, (3) gedweild, (4) opgemaakt, (5) uurtarief, (6) functioneert, (7) buitengezet

1. Welke afspraken wil de schrijver maken met de schoonmaakdienst en waarom zijn die afspraken belangrijk in deze situatie?

3. Écoutez l'extrait audio et choisissez la bonne réponse. (QR: Audio)

Vrai Faux

1. De spreker heeft zelf de afspraak met de schoonmaakdienst gemaakt en houdt de kosten in de gaten.
2. De schoonmakers komen elke ochtend voordat de medewerkers beginnen met werken.
3. Wegens een defecte vuilnisbak werd het afval niet goed afgevoerd.



1-V 2-X 3-V

4. Choisissez la bonne solution

1. Als ik gisteren meer tijd had gehad, _____ de _____ de *(Si j'avais eu plus de temps hier, j'aurais passé l'aspirateur dans le salon.)*
a. zou ik / stofzuigen b. had ik / gestofzuigd c. zou ik / gestofzuigd zijn
d. zou ik / gestofzuigd hebben
2. Als de stofzuiger niet defect was geweest, _____ alle rommel in de gang _____ de gang. *(Si l'aspirateur n'avait pas été défectueux, nous aurions aspiré tous les déchets dans le couloir.)*
a. zouden we / opgezogen hebben b. hebben we / opgezogen
c. zouden we / stofzuigen hebben d. zouden we / gestofzuigd zijn
3. Als je eerder thuis was gekomen, _____ het _____ het bed al _____. *(Si tu étais rentré plus tôt, tu aurais déjà fait le lit.)*
a. zou je / opmaken hebben b. had je / opgemaakt
c. zou je / opgemaakt zijn d. zou je / opgemaakt hebben
1. zou ik / gestofzuigd hebben 2. zouden we / opgezogen hebben 3. zou je / opgemaakt hebben

5. Jeu de rôle - dialogues (QR: Audio)

Schoonmaakdienst regelen appartement

Sanne (klant): *Hoi, ik bel omdat ik een schoonmaakdienst zoek voor mijn appartement in Utrecht, één keer per twee weken.*

(Bonjour, j'appelle parce que je cherche un service de nettoyage pour mon appartement à Utrecht, une fois toutes les deux semaines.)

Murat (schoonmaakdienst): *Goedemiddag, dat kan. Wat wilt u precies laten doen — stofzuigen, dweilen, badkamer en keuken?*

(Bonjour, c'est possible. Que souhaitez-vous exactement faire — passer l'aspirateur, passer la serpillière, la salle de bain et la cuisine ?)

Sanne (klant): *Ja, vooral stofzuigen en dweilen. In de keuken graag met allesreiniger, het moet echt netjes zijn en fris ruiken.*

(Oui, surtout passer l'aspirateur et passer la serpillière. Dans la cuisine, s'il vous plaît, avec un nettoyeur universel ; il faut que ce soit vraiment propre et que ça sente le frais.)



Murat

Prima. Ons uurtarief is €19,50. Heeft u zelf een dweil en doeken, of

(schoonmaakdienst):

zullen wij een apparaat en rubberen handschoenen meenemen?

(Très bien. Notre tarif horaire est de 19,50 €. Avez-vous vous-même une serpillière et des chiffons, ou devons-nous apporter un appareil et des gants en caoutchouc ?)

Sanne (klant):

Ik heb een bezem en doeken, maar de stofzuiger is soms defect. Als die kapot is, kunnen jullie dan een eigen apparaat meenemen en ook het vuilnis buitenzetten?

(J'ai un balai et des chiffons, mais l'aspirateur est parfois défectueux. S'il est cassé, pourriez-vous alors apporter votre propre appareil et aussi sortir les poubelles ?)

1. Welke taken wil Sanne dat de schoonmaakdienst uitvoert en welke schoonmaakmiddelen noemt ze?
-

6. Parler : traduire et répondre (QR: IA+)

Ik zou ... gebruikt hebben om ... schoon te maken. / Als ik het eerder had geweten, zou ik ... gedaan hebben. / Het apparaat is kapot of defect, dus ik zou ...



1. Je woont in een huurappartement en je wilt een schoonmaakdienst inschakelen. Wat vind je belangrijk om af te spreken over het uurtarief en welke taken moeten ze zeker doen?
-
2. Denk aan een keer dat een schoonmaakapparaat kapot was, bijvoorbeeld de stofzuiger. Wat zou je gedaan hebben als je het eerder had gemerkt?
-

7. Écriture: E-mail (QR: IA+)

Onderwerp: Terugkoppeling schoonmaak 27 mei

Hallo,

Gisteren heeft onze **schoonmaakdienst** bij u schoongemaakt. Tijdens het **stofzuigen** werkte de stofzuiger opeens niet meer: het apparaat lijkt **defect**. Onze medewerker heeft de **rommel** wel opgeruimd en de vloer met **allesreiniger** gedweild, maar kon het laatste stukje niet afmaken.

Kunt u laten weten of de stofzuiger al eerder problemen had? En wilt u dat wij een eigen apparaat meenemen? Het **uurtarief** blijft hetzelfde.

Met vriendelijke groet,

Sanne de Vries

Planning - Fris & Fijn Schoonmaak



Rédigez une réponse appropriée: *Dank voor uw bericht. Ik wil graag uitleggen wat er is gebeurd... / Als ik dat eerder geweten had, zou ik een andere stofzuiger gebruikt hebben. / Kunt u bevestigen of jullie de volgende keer een eigen apparaat meenemen?*

Verbes importants

ik

jij/je

hij/zij/ze/het

wij/we

jullie

zij/ze

Stofzuigen (*passer l'aspirateur*)

Conditionele Verleden Tijd (CVT)

zou gestofzuigd hebben

zou gestofzuigd hebben

zou gestofzuigd hebben

zouden gestofzuigd hebben

zouden gestofzuigd hebben

zouden gestofzuigd hebben

Opmaken (*se préparer*)

Conditionele Verleden Tijd (CVT)

zou opgemaakt hebben

zou opgemaakt hebben

zou opgemaakt hebben

zouden opgemaakt hebben

zouden opgemaakt hebben

zouden opgemaakt hebben